



BULLETIN N° 2002-16

To: Fire Chiefs

Destinataires : Chefs des services d'incendie

From: Lisa Munn

Expéditrice : Lisa Munn

Date: August 26, 2002

Date : Le 26 août 2002

RE: FEMALE FIREFIGHTERS

OBJET : Pompières

The office of the Advisory Council on the Status of Women is seeking our assistance in compiling a "Talent Bank of NB women" in order for the Council to be able to provide names to government, media, etc. for appointment, recognition and resource persons.

Le Conseil consultatif sur la condition de la femme sollicite notre aide dans le cadre de l'élaboration d'une banque de compétences des femmes du Nouveau-Brunswick qui lui permettra de fournir des noms au gouvernement, aux médias et à d'autres organismes à des fins de reconnaissance ou de mise en nomination ou à titre de personnes-ressources.

They would like to include women in non-traditional careers, i.e. firefighters, and are asking for our help in providing them with the following information in order that they can send out invitations to join the "Talent Bank":

Le Conseil veut y inclure des femmes qui exercent un métier non traditionnel, p. ex. des pompières. Il nous demande donc de lui fournir les renseignements suivants afin qu'il puisse inviter ces femmes à faire partie de cette banque de compétences :

- **names of all female firefighters**
- **fire station**
- **mailing address**

- **nom de toutes les pompières**
- **nom du poste d'incendie**
- **adresse postale**

It would be appreciated if you could provide us with this information as soon as possible, either by fax (506) 457-4899, or by phone at (506) 453-2004.

Nous vous serions reconnaissants de nous fournir ces renseignements dès que possible, soit par télécopieur au (506) 457-4899 ou par téléphone au (506) 453-2004.

Thank you for your co-operation.

Nous vous remercions à l'avance de votre collaboration.